

User Manual

Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

**KNOW
HOW**
INSTALLED

Zu Ihrer Sicherheit

Zielgruppe

Dieses Dokument richtet sich an alle Benutzer der Geberit Betätigungsplatte Sigma40, für 2-Mengen-Spülung, mit integrierter Geruchsabsaugung.

Kinder und Erwachsene, die mit der Benutzung nicht erfahren sind, sind anzuleiten und gegebenenfalls zu beaufsichtigen.

Bestimmungsgemässe Verwendung

Die integrierte Geruchsabsaugung ist zur Neutralisation unangenehmer Gerüche in der WC-Keramik bestimmt. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäss. Geberit übernimmt keine Haftung für die Folgen aus nicht bestimmungsgemässer Verwendung.

Sicherheitshinweise

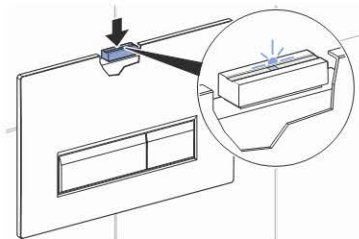
- Bedienung, Pflege und Instandhaltung dürfen nur so weit durch den Betreiber oder Benutzer ausgeführt werden, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.
- Verunreinigungen im Filter können zur Belastung der Atemluft führen. Um eine Gesundheitsgefährdung auszuschliessen und die volle Funktionalität sicherzustellen, muss der Filter jährlich ersetzt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden (gemäss EN 60335-1:2012).
- Geberit Betätigungsplatten Sigma40 niemals selbst reparieren.
- Keine Veränderungen oder Zusatzinstallationen am Produkt vornehmen.

- Reparaturen dürfen nur mit Originalersatz- und -zubehörteilen durch eine Fachkraft ausgeführt werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch eine Fachkraft ersetzt werden.

Bedienung

Geruchsabsaugung starten

- ▶ Drücken Sie die Taste <Geruchsabsaugung>.



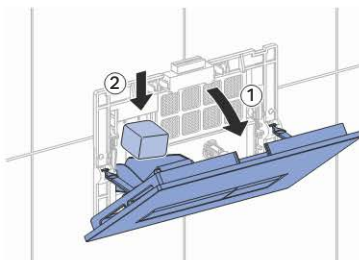
- ✓ Die Geruchsabsaugung startet und die LED leuchtet.

- i** Die Geruchsabsaugung stoppt nach 10 Minuten automatisch. Durch erneutes Drücken der Taste <Geruchsabsaugung> können Sie den Absaugevorgang vorzeitig beenden.

Spülkastenstein einwerfen

- 1 Betätigungsplatte öffnen.

- 2 Spülkastenstein einwerfen.



Aktivkohlefilter wechseln

Voraussetzung

- Sobald die LED auf der Taste <Geruchsabsaugung> blinkt oder wenn Sie das Gefühl haben, dass die Neutralisation der Gerüche nachlässt, ersetzen Sie den Filter.



VORSICHT

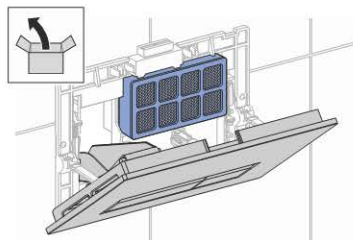
Mögliche Gesundheitsgefährdung

Verunreinigungen im Filter können zur Belastung der Atemluft führen.

- ▶ Filter jährlich ersetzen.

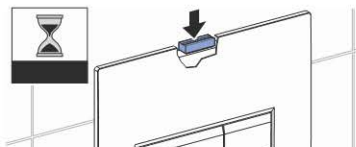
- 1 Betätigungsplatte öffnen.

- 2 Verbrauchten Aktivkohlefilter entnehmen, entsorgen und neuen Aktivkohlefilter einsetzen.



- 3 Betätigungsplatte schließen.

- 4 Taste <Geruchsabsaugung> für 10 s drücken. ² ₁



Technische Daten und Konformität

Technische Daten

Schutzklasse	III
Schutzart	IPX4
Nennspannung	230 V AC
Netzfrequenz	50 Hz
Betriebsspannung	12 V DC
Leistungsaufnahme	3 W
Betätigungskraft	< 20 N
Luftvolumenstrom Geruchsabsaugung	8.5 m ³ /h

Konformitätserklärung

Die Konformitätserklärung können Sie von der zuständigen Geberit Vertriebsgesellschaft erhalten.

Entsorgung

Inhaltsstoffe

Dieses Produkt ist konform mit den Anforderungen der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS) (Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten) und ist frei von umweltgefährdenden Substanzen, wie beispielsweise Blei, Quecksilber, Cadmium und Chrom VI.

Ebenfalls eingehalten wird die Europäische Chemikalienverordnung 1907/2006/EG (REACH), die die Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung gewisser chemischer Stoffe beinhaltet.

Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten



In Anlehnung an die Richtlinie 2012/19/EU (WEEE-II) sind Hersteller von Elektrogeräten verpflichtet, Altgeräte zurückzunehmen und fachgerecht zu entsorgen. Das Symbol gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Restmüll entsorgt werden darf. Altgeräte sind zur fachgerechten Entsorgung direkt an Geberit zurückzugeben. Adressen der Annahmestellen können bei der zuständigen Geberit Vertriebsgesellschaft erfragt werden.

For your safety

Target group

This document is intended for all users of the Geberit Sigma40 actuator plate, for dual flush, with an integrated odour extraction unit.

Children and adults who are not familiar with its use should be given appropriate instructions and may need to be supervised.

Intended use

The integrated odour extraction unit is designed to neutralise unpleasant odours in WC ceramic appliances. Using them for any other purpose is deemed improper. Geberit accepts no liability for the consequences of improper use.

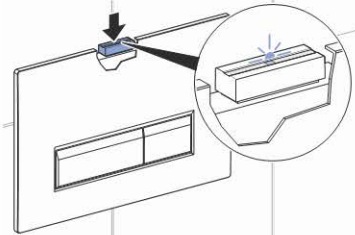
Safety notes

- Operation, care and maintenance work may only be performed by the operator or user as described in this user manual.
- Impurities in the filter could lead to contamination of the breathing air. In order to preclude any health risks and ensure proper functioning, the filter must be replaced annually.
- This machine may be used by children as well as persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience with and knowledge about the machine, provided that they are supervised or taught how to use the machine safely and that they understand the hazards that may result from this. Children must not play with the device. Children must not carry out cleaning or user maintenance without supervision (in accordance with EN 60335-1:2012).
- Never repair Geberit actuator plates Sigma40 yourself.
- Do not modify the product or add any additional modules.
- Repairs may only be carried out by a skilled person using original spare parts and accessories.
- If the mains connection cable is damaged, it must be replaced by a skilled person.

Operation

Starting the odour extraction unit

- ▶ Press the <Odour extraction> button.

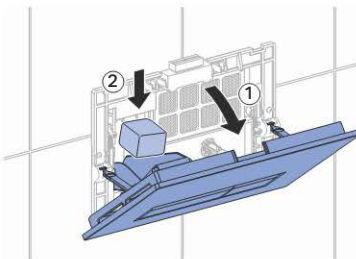


- ✓ The odour extraction unit starts and the LED lights up.

i The odour extraction unit automatically stops after 10 minutes. To stop it earlier than this, press the <Odour extraction> button again.

Inserting an in-cistern block

- 1 Open the actuator plate.
- 2 Insert an in-cistern block.



Changing the active carbon filter

Prerequisite

- When the LED on the <Odour extraction> button flashes or you feel that odour neutralisation has reduced, replace the filter.



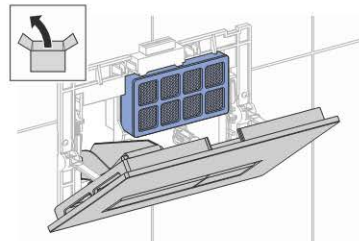
CAUTION

Possible health hazard

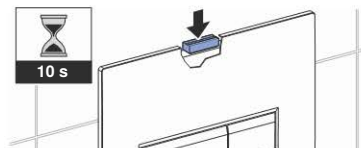
Impurities in the filter could lead to contamination of the breathing air.

- ▶ Replace the filter annually.

- 1 Open the actuator plate.
- 2 Remove the spent active carbon filter, dispose of it and insert a new active carbon filter.



- 3 Close the actuator plate.
- 4 Press the <Odour extraction> button for 10 s.



Technical data and conformity

Technical data

Protection class	III
Protection degree	IPX4
Nominal voltage	230 V AC
Mains frequency	50 Hz
Operating voltage	12 V DC
Power consumption	3 W
Actuation force	< 20 N
Air volume flow rate, odour extraction unit	8.5 m ³ /h

Declaration of conformity

You can obtain a copy of the declaration of conformity from your responsible Geberit sales company.

Disposal

Constituents

This product conforms to the requirements of Directive 2011/65/EU (RoHS – Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment) and is free of environmental pollutants such as lead, mercury, cadmium and chrome VI.

The European chemical regulation 1907/2006/EC (REACH), which regulates the registration, evaluation, authorisation and restriction of certain chemical substances, is also complied with.

Disposal of old electrical and electronic equipment



In accordance with Directive 2012/19/EU (WEEE-II), manufacturers of electrical equipment are obliged to take back old equipment and to dispose of it appropriately. The symbol indicates that the product cannot be disposed of with non-recyclable waste. Old equipment should be returned directly to Geberit where it will be disposed of appropriately. Addresses to which equipment can be returned can be requested from the relevant Geberit sales company.

Pour votre sécurité

Clientèle visée

Le présent document s'adresse à tous les utilisateurs de la plaque de déclenchement Geberit Sigma40 pour le rinçage double touche avec aspiration des odeurs.

Les enfants et les adultes n'étant pas habitués à l'utilisation de la plaque doivent être instruits à son emploi et surveillés le cas échéant.

Utilisation conforme

L'aspiration des odeurs intégrée est destinée à neutraliser les odeurs désagréables dans la céramique des WC. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Geberit ne sera pas tenue responsable des conséquences d'une utilisation non conforme.

Consignes de sécurité

- L'utilisation, l'entretien et la maintenance doivent être effectués par l'exploitant ou l'utilisateur exactement comme décrit dans ce mode d'emploi.
- Un encrassement du filtre peut entraîner une pollution de l'air. Pour exclure tout risque pour la santé et garantir une parfaite fonctionnalité, le filtre doit être remplacé chaque année.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de savoir, sous réserve d'être encadrés ou d'avoir été instruits quant à l'emploi sûr de l'appareil et d'être capables de comprendre les dangers inhérents à son emploi. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être exécutés par des enfants non surveillés (conformément à EN 60335-1:2012).
- Ne jamais réparer soi-même les plaques de déclenchement Geberit Sigma40.
- N'effectuer aucune modification ou installation complémentaire sur le produit.

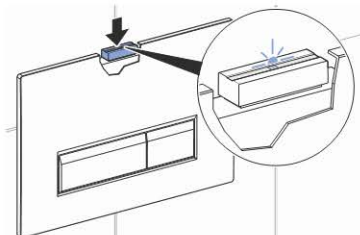
FR

- Les réparations ne doivent être exécutées que par une personne qualifiée et uniquement avec des pièces de rechange et des accessoires d'origine.
- Si le câble d'alimentation secteur est endommagé, il doit être remplacé par une personne qualifiée.

Utilisation

Mettre en marche l'aspiration des odeurs

- ▶ Appuyez sur la touche <Aspiration des odeurs>.



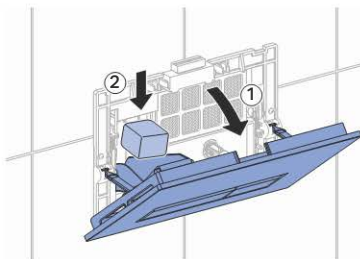
- ✓ L'aspiration des odeurs se met en marche et la LED s'allume.



L'aspiration des odeurs s'arrête automatiquement au bout de 10 minutes. Vous pouvez stopper prématurément le processus d'aspiration en appuyant une deuxième fois sur la touche <Aspiration des odeurs>.

Introduire un bloc d'eau bleue

- 1 Ouvrir la plaque de déclenchement.
- 2 Introduire un bloc d'eau bleue.



Remplacer le filtre à charbon actif

Condition requise

- Remplacer le filtre dès que la LED incorporée dans la touche <Aspiration des odeurs> se met à clignoter, ou si vous avez l'impression que les odeurs ne sont plus neutralisées.



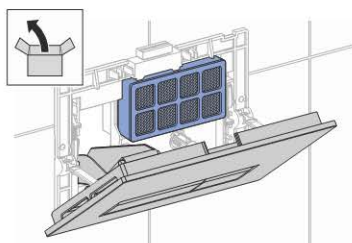
ATTENTION

Risques potentiels pour la santé

Un encrassement du filtre peut entraîner une pollution de l'air.

- ▶ Remplacer le filtre tous les ans.

- 1 Ouvrir la plaque de déclenchement.
- 2 Sortir le filtre à charbon actif pour le mettre au rebut, poser un nouveau filtre.



- 3 Fermer la plaque de déclenchement.
- 4 Appuyer sur la touche <Aspiration des odeurs> durant 10 s.

